

H 6326



Allgemeiner Turn- und Sportverein Cuxhaven von 1862 e.V.



Der ATSC wünscht seinen Mitgliedern und ihren Familien ein friedvolles Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in ein
gesundes neues Jahr 2021

Mitteilungen 4/2020 Ausgabe Oktober - November - Dezember

PVST. Deutsche Post AG Entgelt bezahlt. H6326



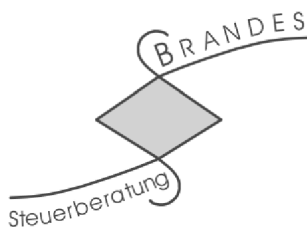
»FIT IM SPORT UND ALLTAG«

Nutrilo – Ihr Partner für hochwertige Nahrungsanreicherung und Nahrungsergänzung

www.nutrilo.de

Nutrilo GmbH · Heinz-Lohmann-Straße 8 · 27472 Cuxhaven

EIN UNTERNEHMEN DER  GRUPPE



GERD BRANDES

Dipl.-Finanzwirt (FH)

Steuerberater

- Steuerberatung
 - Jahresabschluss
 - Buchführung
 - Lohnabrechnung
 - Unternehmensberatung

Joachim-Ringelnatz-Str. 42 * 27476 Cuxhaven
Telefon: (0 47 21) 68 16 94 * Telefax: (0 47 21) 42 60 91
E-Mail: brandes-cuxhaven@t-online.de

Inhaltsverzeichnis

Impressum	4
Sportangebot	6
Adressliste	7
Mitgliedsbeiträge	8
Vorstand	9
Vorstand	11
Karate	13
Rad	17
Schwimmen	20
Tischtennis	26
	27

Impressum

Herausgeber

Allgemeiner Turn- und Sportverein Cuxhaven von 1862 e.V.

Geschäftsstelle

Mozartstr. 22, 27474 Cuxhaven
Telefon: 04721-714561
Fax: 04721-714562
E-Mail: ats-cuxhaven@t-online.de
Homepage: www.ats-cuxhaven.de

Geschäftszeiten

Mo: 16.00 bis 18.00 Uhr
Mi, Fr: 10.00 bis 12.00 Uhr

Bankkonten ATS Cuxhaven e.V.

Stadtsparkasse Cuxhaven
IBAN DE43241500010000193870 BIC
BRLADE21CUX
Volksbank Stade-Cuxhaven e.G.
IBAN DE66241910150110033500 BIC
GENODEF1SDE

Vorstand

Vorsitzender:

Manfred Abbes, Tel.: 04723-5358
Wohlsenstr. 7

Stellv. Vors. für Finanzen und Verw.:

Gerd Brandes, Tel.: 426090
Joachim-Ringelnatz-Str. 42

Stellv. Vors. für den Sportbetrieb:

Hilke Hauhut, Tel.: 04723-5358
Wohlsenstr. 7

2. Schatzmeisterin:

Heike Lessing, Tel.: 597429
Eichholzweg 30a

Sportwart:

Niklas Lingl,
E-Mail: niklas_lingl@web.de

Schriftwart:

Bernd Lange, Tel.: 34256
Lisztstr. 16

Beisitzerin für Öffentlichkeitsarbeit:

Jan Abbes (kommissarisch)
E-Mail: Jan.Abbes@gmx.de

Jugendwart:

Marek Thormählen,
E-Mail: marek.thormaehlen@gmx.de

An dieser Ausgabe haben mitgearbeitet:

Manfred Abbes, Frank Berg, Gerd Brandes, Hannah Ehlers, Hilke Hauhut, Heike Hebbeln, Manfred Kuras, Heike Lessing, Alex Rösner

Verantwortliche Redakteure + Layout

Heike Lessing, Gerd Brandes

E-Mails bitte an jan.abbes@gmx.de

Copy: Brandes-Cuxhaven@t-online.de

Druck

Die Drucker, Peter Salewski, Reinheim

Anzeigen

ATSC-Geschäftsstelle
Mozartstraße 22, 27474 Cuxhaven
Telefon: 04721-714561
Fax: 04721-714562
e-mail: ats-cuxhaven@t-online.de

Erscheinungsweise

4 x im Jahr (März, Juni, Sept., Dez.)
Auflage: 1.500 Exemplare

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:
Mittwoch, 10. Februar 2021

 <p>Clio IV</p>	 <p>Scenic neu</p>
 <p>Kadjar</p>	 <p>Talisman Grandtour</p>
 <p>Espace</p>	 <p>Dacia Stepway II</p>
 <p>Dacia Dokker</p>	 <p>Dacia Duster</p>

RENAULT

DACIA

AUTO KLEMENT KG

Ihr **RENAULT-** und **DACIA-Partner** in Cuxhaven
Am Querkamp 23-25 · 27474 Cuxhaven
Telefon 0 47 21 / 73 44-0 · www.auto-klement.de

RENAULT und **DACIA** ...im Autocentrum am Fernsehturm



Sportangebot

Das ATSC-Sportangebot: Hier eine Übersicht aller Sportarten und Trainingsgruppen, an denen eine Teilnahme ohne weitere Kosten, das heißt mit dem Mitgliedsbeitrag, möglich ist. (Ausnahmen sind angegeben!)

Badminton
Bodyforming
Cheerdance
Eltern-Kind-Turnen
Erwachsenen-Freizeitsport
Faustball
Fitness für alle
Gerätturnen
Gymnastik in allen Altersgruppen
Gymnastik und Tanz
Karate
Latin Fitness
Leichtathletik
Osteoporose-Training
Prellball
Radwandern
Rhythmische Sportgymnastik, Wettkampf

Rückenschule
Schwimmen (zzgl. 1,00 € pro Monat) *)
Ski
Spiele für Erwachsene und Kinder
Sportabzeichen Training/Abnahme
Step-Aerobic
Tischtennis
Trampolin
Trampolin für motorisch Eingeschränkte
Turnen für alle Altersgruppen
Volleyball ab 16 J./für Fortgeschrittene (Erw.)
Walking/Nordic Walking
Wandern
Wassergymnastik (zzgl. 1,00 € pro Monat)

Alle Einzelheiten, Termine, Zeiten und Orte der Sportangebote erhalten Sie in der Geschäftsstelle als Faltblatt oder unter www.ats-cuxhaven.de

*) Schwimmkurs für Mitglieder kostenfrei!

Adressliste der Ansprechpartner/innen

Badminton

Manfred Abbes, 27478 Cuxhaven,
Wohlsenstr. 7, Tel: 04723-5358, E-
Mail: Manfred.Abbes@ewetel.net

Joachim-Ringelnatz-Str. 21, Tel.:
04721-46661,
E-Mail: roesnercux@aol.com

Karate

Bettina Dietz, Tel.: 0177-5622465,
E-Mail: bettina.dietz.cux@gmx.de
Frank Berg, Oxter Flage 26, 27639
Wurster Nordseeküste, Tel.: 04741-
602859; E-Mail fdberg@freenet.de

Turnen

Katrin Eger, 27637 Nordholz, Wanhö-
dener Str. 4, Tel.: 04741-180347, E-
Mail: K.Zeschke@web.de
Jens Holy, 27474 Cuxhaven, Brahmstr.
65, Tel.: 51860, Mobil: 0162-1799358,
E-Mail: jens.holy@gmx.de
Petra Lingl, 27474 Cuxhaven, Fritz-
Reuter-Str. 73, Tel.: 47140, E-Mail: pe-
dera@web.de

Leichtathletik

Gerd Brandes, 27476 Cuxhaven,
Joachim-Ringelnatz-Str. 42, Tel.:
426090, E-Mail: Brandes-Cuxhaven@t-
online.de

Volleyball

Franz Wagner, 27474 Cuxhaven,
Drangstweg 111, Tel.: 63314, E-Mail:
fummm@freenet.de

Radsport

Renate Kapp, 27472 Cuxhaven, Höp-
ckestr. 17, Tel.: 51307

Wandern

Annette Langhoff, 27478 Cuxhaven,
Osterstr. 12, Tel.: 04722/2400, E-Mail:
anlanghoff@t-online.de

Schwimmen

Hannah Ehlers
E-Mail: ATSC-Schwimmen@gmx.de

Sportlehrerinnen

Sabine Lenz-Breuer, 27472 Cuxhaven,
Rohdestr. 3c, Tel.: 26798, E-Mail:
G.Breuer@t-online.de
Ingeborg Steffens, 27476 Cuxhaven,
Rosenhof 5, Tel. 5406712, E-Mail: in-
geborg.steffens@yahoo.de

Ski

Wolfgang Wegele, Hauptstr. 45, 27478
Cuxhaven, Tel.: 04723-1314, E-Mail
wolfgang.wegele@gmx.de

Tischtennis

Klaus Rösner, 27476 Cuxhaven,

Mitgliedsbeiträge

Aufnahmegebühr (einmalig):

Erwachsene	10,00 €	Auswärtige Mitglieder , die nicht am Sport teilnehmen	3,00 €
Kinder und Jugendliche	5,00 €		

Monatsbeiträge:

Erwachsene ab 18 Jahre	12,50 €	Passive Mitglieder (ordentliche Mitglieder, die nicht (mehr) am Sport teilnehmen)	5,00 €
-------------------------------	---------	--	--------

Erwachsene ab 18 Jahre

(in Berufsausbildung oder Schüler)
Der Nachweis ist erforderlich! 8,00 €

Fördernde Mitglieder 5,00 €

Ehepaare/Partnerschaften

in häuslicher Gemeinschaft 23,00 €

Monatsbeitrag Radfahren
(keine Teilnahme an sonstigen Übungsstunden) 5,50 €

Kind bis 4 Jahre (Voraussetzung:

erziehungsberechtigte Person ist Mitglied) beitragsfrei

Monatsbeitrag Wandern
(keine Teilnahme an sonstigen Übungsstunden) 5,50 €

Erstes Kind/Jugendliche bis

18 Jahre 8,00 €

Zuschlag für Rechnungszahler 1,50 €
Mahngebühr 2,00 €

Zweites Kind/Jugendliche bis

18 Jahre 6,50 €

Zusatzbeitrag (pro Monat):
Schwimmen (inkl. Wassergymnastik) 1,00 €

Drittes und weitere Kinder/

Jugendliche bis 18 Jahre beitragsfrei

Kursangebote:
Schwimmkurs für Nichtmitglieder (Mitglieder kostenfrei) 65,00 €

Familien (Ehepaare/Partnerschaften in

häuslicher Gemeinschaft mit Kindern bis 18 Jahre oder über 18 Jahre, sofern sich die Kinder in einer Schul- oder Berufsausbildung befinden; der Nachweis ist erforderlich.) 25,00 €

Rückenschule: Nichtmitgl. pro Std. 5,00 €
Fitness: Nichtmitglieder pro Std. 5,00 €
Step-Aerobic: Nichtmitgl. pro Std. 5,00 €
(Nordic-)Walking: Nichtmitglieder pro Std. 5,00 €

Vorstand

Liebe ATSCerinnen und ATSCer,

das Jahr 2020 neigt sich dem Ende zu und keiner von uns hat im Entferntesten geahnt, was uns in diesem Jahr, auch aus sportlicher Sicht, erwartet.

Das Corona-Virus hat dafür gesorgt, dass der Vereinssport für einige Monate stillgelegt wurde und dass alle Veranstaltungen, die unser Vereinsleben ausmachen, abgesagt werden mussten. Lediglich unser Faschingsturnen fand im Februar in der Rundturnhalle noch statt, aber seit dem 16. März hat sich unser aller Leben stark verändert.

Seit der schrittweisen Wiederaufnahme ist unser Sportbetrieb geprägt von Hygienemaßnahmen, der Einhaltung von Abstandsregeln und sicher auch einiger Unsicherheiten der Übungsleiter, alles richtig zu machen, damit die Sportstunde weiter durchgeführt werden kann. **Ich möchte mich an dieser Stelle sehr herzlich bei unseren Übungsleitern und Helfern bedanken, für euren Einsatz, für die Bereitschaft, die vorgegebenen Maßnahmen mitzutragen und umzusetzen und dadurch den Sportbetrieb aufrecht zu erhalten. Ihr tragt in großem Maße dazu bei, dass unser ATSC weiter existieren kann! Ebenfalls bedanken möchte ich mich aber auch bei allen Mitgliedern, die während der Hallenschließungen weiterhin ihren Beitrag entrichtet haben und nun wieder an den Übungsstunden teilnehmen.** Auch ihr zeigt

jedes Mal eure Bereitschaft, alle Maßnahmen mitzutragen und erfüllt damit die Voraussetzung für die Durchführung der Übungsstunde. Leider wurden nun im November aufgrund steigender Inzidenzwerte wieder die Sporthallen und Hallenbäder geschlossen, was mich natürlich sehr traurig stimmt, denn wir alle wissen, wie wichtig der Sport für unsere Gesundheit ist. Ich hoffe sehr, dass der Sportbetrieb im Dezember wieder aufgenommen werden kann und appelliere deshalb an alle Mitglieder, sich an die vorgeschriebenen Maßnahmen zu halten und dadurch dazu beizutragen, dass die Beschränkungen wieder gelockert werden können.

Ich weise allerdings nochmal daraufhin, dass wir als Verein an die Entscheidungen des Landkreises und der Stadt gebunden sind. Auch wenn der Deutsche Olympische Sportbund kontaktlosen Sport erlaubt, so gilt das nicht automatisch auch für Cuxhaven. Wir haben uns an die Anweisungen der Stadt und des Landkreises zu halten.

Zu meinem Bedauern fiel die diesjährige Sportgala ebenfalls coronabedingt aus. Ich hoffe, dass sie im nächsten Jahr wieder wie gewohnt mit den Sportlerwahlen des Jahres stattfinden kann.

Erfreulicherweise gibt es auch etwas Positives zu berichten: das neue Hallenbad ist fertig!

Im September war es soweit, das Bad wurde eröffnet und unsere Schwimmer durften bei der Einweihung dabei sein. Ich habe mich sehr für sie gefreut!

Ich möchte mich nun bei meinen Vorstandskollegen für die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit bedanken. Ebenso geht ein herzliches Dankeschön an die Stadt Cuxhaven, insbesondere Herrn Mirco Finck, der für all unsere Belange immer ein offenes Ohr hat, und an unsere Sponsoren.

Trotz der jetzigen Situation wünsche ich allen eine schöne Vorweihnachtszeit und ein besinnliches Weihnachtsfest sowie ein halbwegs normales Jahr 2021 verbunden mit dem Wunsch, dass wir alle gesund bleiben.

Euer
Manfred Abbes

Vorstand

ATSC-Mitgliederversammlung 2020 unter Auflagen

Im Corona-Jahr 2020 musste auch die Hauptversammlung des ATSC im April zunächst abgesagt werden und hat nun erst vor kurzem vor dem Teil-Lockdown unter Auflagen stattgefunden.

Dennoch ließen es sich **Mirco Finck, Sportreferent der Stadt Cuxhaven, Bernd Zimmermann, Vorsitzender von Sport in Cuxhaven e.V., und Juliane Schattauer, Vorsitzende des Turnkreises Cuxhaven**, nicht nehmen, dabei zu sein und ihre Grußworte an die Mitglieder und den Vorstand des ATSC zu richten.

Der **ATSC-Vorsitzende Manfred Abbes** erklärte den anwesenden Mitgliedern die **Situation des Vereins unter den vergangenen und aktuellen Auflagen und dankte ihnen für ihre Vereinstreue**, denn es gab kaum pandemiebedingte Austritte. Leider mussten - wie überall - fast alle Veranstaltungen des Vereins abgesagt werden, sowohl Wettkämpfe als auch vereinsinterne Veranstaltungen. Der ATSC-Kinderkarneval Mitte Februar war die letzte unbeschwerte Veranstaltung in diesem Jahr.

Manfred Abbes freute sich für Cuxhaven über die planmäßige Eröffnung unseres neuen Hallenbades, hat aber große Bedenken, was die Sanierung der Rundturnhalle betrifft.

Auch **Hilke Hauhut, die stellvertretende**

Vorsitzende für den Sportbetrieb, gab einen Einblick in das Vereinsleben unter Corona-Auflagen: So wurden die Stepbretter von der hauptamtlichen Sportlehrerin **Ingeborg Steffens** extra zum Sportplatz am Strichweg transportiert, um dort ebenso wie die **Leichtathleten** unter freiem Himmel und dem gebotenen Abstand bereits frühzeitig wieder Sport treiben zu können. Sogar die **Gerätturnerinnen** haben ihre Geräte wie Schwebebalken Co. extra nach draußen geholt und neben der Rundturnhalle trainiert, da die Sporthallen ja bis Anfang/Mitte Juni geschlossen waren. Die Gruppe **Latin Fitness und die Cheerdancer** griffen diese Idee ebenfalls auf und so war die Wiese neben der Rundturnhalle im Mai/Juni heiß begehrt. Aber auch die **Tischtennisabteilung** erarbeitete ein umfassendes Hygienekonzept, um nach Anmeldung, ohne Seitenwechsel, mit verschiedenfarbigen Bällen etc. trainieren zu können. **Bei allen Gruppensportarten gestaltete sich die Umsetzung wesentlich schwieriger bis unmöglich**, denn ein kontaktloser Sport ist hier kaum machbar. Ebenso hatten z.B. das Kinderturnen (1 Trainer für 6 Kinder) und der Schwimmunterricht (ausschließl. mit Erziehungsbechtigem im Wasser) (seitens der Verbände) so einschränkende Vorgaben, dass diese in der Praxis nicht umgesetzt werden konnten und ausfallen mussten.

Die **Sportabzeichenaktion** des ATSC musste dieses Jahr leider ebenfalls vollständig ausfallen, da die Fußballer vom FC Eintracht Cuxhaven wegen fehlender Umkleidekabinen durch den Abriss des Hallenbades auf den Sportplatz am Strichweg ausweichen durften und der ATSC dafür einen Großteil seiner Trainingszeiten abgeben musste.

Erst nach den Sommerferien konnte der Sportbetrieb dank zahlreicher Hygienekonzepte, guter Ideen und der Bereitschaft und dem Einsatz der ATSC-Übungsleiter fast vollständig wieder aufgenommen werden. An dieser Stelle nochmals ein ganz herzliches Dankeschön dafür !

Die **2. Schatzmeisterin Heike Lessing** erläuterte im Anschluss den Kassenbericht 2019 (Einnahmen wie immer zu ca. 96 Prozent aus Beiträgen und Zuschüssen, Ausgaben mehr als die Hälfte für Gehälter und Übungsleiterschädigungen, ein Sechstel für die Hallenbadmiete etc.) und den Haushaltsvoranschlag 2020. Letzterer wurde anhand der Zahlen des Vorjahres aufgestellt und zwar Anfang des

Jahres vom Finanzausschuss und dem Vorstand genehmigt, wird aber kaum Bestand haben, da zu diesem Zeitpunkt das Ausmaß der Corona-Pandemie verbunden mit dem lahmgelegten Übungsbetrieb über mehrere Monate nicht abzusehen war. **So war der Verein wie bereits erwähnt verpflichtet, Beiträge einzuziehen**, hatte aber neben den Fixkosten deutlich weniger Ausgaben, da der Übungsbetrieb erst gar nicht und später nur eingeschränkt stattfinden konnte, es seit Februar keine Wettkämpfe, Punktspiele etc. gibt, die naturgemäß Reisekosten verursacht hätten usw.

Bei den Wahlen wurden alle Vorstandsmitglieder in ihren Ämtern bestätigt und Wolfgang Schneider, langjähriges Mitglied und ehemaliger ATSC-Turntrainer, in den Ältestenrat berufen.

Der Vorstand des ATSC hofft sehr, dass der Übungsbetrieb bald wieder aufgenommen werden kann.

Neue Mitgliederbeiträge ab 1.1.2021:

Der Verein musste in 2020 aus steuerlichen Gründen die Mitgliederbeiträge einziehen wie im Haushaltsplan vorgesehen, obwohl bedingt durch die Coronakrise der Sportbetrieb nicht oder nicht in vollem Umfang stattfinden konnte. Der dadurch entstandene Überschuss ist in die Rücklagen eingestellt worden. Es war erforderlich bei der Aufstellung des Haushaltsplans 2021 dieses zu berücksichtigen. Dadurch war eine Neufestsetzung der erforderlichen Beiträge notwendig. Vgl. Seite 8.

Erhöhung der Übungsleitervergütungen ab 1.1.2021

Übungsleiterhelfer: 5,00 Euro (bisher 4,50 Euro)

Übungsleiter ab 16 Jahre ohne Lizenz: 7,00 Euro (bisher 6,50 Euro)

lizenzierte Übungsleiter: 11,00 Euro (bisher 10,00 Euro)



Karate

Gürtelprüfungen im Stützpunkt Nord

Am 3.10.2020, zwischen den beiden Lock-downs, fanden in Otterndorf zentrale Braungurt-Prüfungen im Stützpunkt Nord **mit Marco Schwarz (3.Dan) und Frank Berg (5.Dan Shotokan)** und allgemeine Gürtelprüfungen statt.

Unter strengen Corona-Auflagen stellten sich **neun Karatekas vom ATS Cuxhaven** und vier Otterndorfer dieser Herausforderung und erreichten ihre nächsthöhere Graduierung.

Folgende ATSC-Karatekas bestanden ihre Prüfung :

7. Kyu (orange): Zein Alabbas

6. Kyu (grün): Jana Schetz
5. Kyu (blau): Cedric Wrede
4. Kyu (blau): Henri Feldmann
3. Kyu (braun): Khadija Ezzo
2. Kyu (braun): Dennis Berg
1. Kyu (braun und Vorstufe zum Schwarzgurt): Parisa Akbary, Julian Dufner und Benjamin Schwanke

Somit hat der ATSC nun fünf Karatekas mit dem 1. Kyu.

Allen Prüflingen herzlichen Glückwunsch und bleibt in diesen schweren Zeiten alle gesund!



Schon bei der Angrüßung wird auf den Abstand geachtet



Die stolzen Prüflinge mit ihren neuen Güiteln.



Gerade neun Jahre alt und schon mit einem Braungurt unterwegs.



Die beiden Prüfer Frank Berg (l.) und Marco Schwarz



Rad

Radfreizeit vom 23.08. bis 29.08.20 in Bremen und umzu

Auch in diesem Jahr hat die Radgruppe des ATSC ihr umfangreiches Programm durchgeführt. Das Radeln war Gott sei dank durch die Pandemie kaum eingeschränkt, sodass die vorgesehenen Termine fast alle stattfinden konnten: Jeden Dienstagnachmittag kleine Radfahrten, etwas längere Touren am Wochenende und die Tagesstouren zur Kirschblüte, an die Weser, nach Neuhaus, Bremerhaven-Wingst und Wremen, jeweils bis zu 70km.

Die diesjährige große Fahrt war die **20. Radfreizeit der ATSC-Radler**. Im Jahr 1991 haben Heinz und Ursel Marx den Anfang gemacht und wir konnten seitdem jedes Jahr eine erlebnisreiche Zeit miteinander genießen.

In diesem Jahr sollte es mit nur sechs Teilnehmern „Bremen und umzu“ sein. Termin war der 10.-16.05.20, aber durch Corona musste diese auf den 23. bis 29. August verschoben werden. Im „Hotel Groothenns“ waren die Cuxhavener untergebracht und wollten von dort aus die Umgebung beradeln.

Nach der Ankunft starteten sie von Mahndorf Richtung Bürgerpark, über Vahr und Schwachhausen. Im Cafe „Am Park“ machten sie eine Kaffeepause, denn inzwischen regnete es in Strömen. Nach einer Weile konnte man aber bei gutem Wetter über Horn und Vahr zurück zum Hotel fahren, insgesamt dann 25

km. Am nächsten Tag, Montag, den 24. August, ging es in die Bremer Innenstadt: über verschlungene Wege über das Weserwehr und auf dem Weserdeich über die Werderinsel in die Innenstadt und weiter zur überseestadt, einem Neubaugebiet ähnlich der Hamburger Hafencity. Nach der Mittagspause wurde zum Domplatz mit Rathaus, Roland, Stadtmusikanten usw. geradelt und Monika zeigte den anderen den Spuckstein - der Platz der Hinrichtung von Gesche Gottfried, eine Serienmörderin, die 15 Menschen vergiftete, unter anderen ihre drei Ehemänner, zwei Töchter, den Sohn und ihre Eltern, Freundin usw.- ganz schön gruselig! Dann gibt es noch das Bremer Loch, einen Gullydeckel mit einem Einwurfschlitz für Münzen. Wenn man dort Geldmünzen einwirft, wird jede Spende mit einem tierischen Laut der Bremer Stadtmusikanten quittiert. Es ist die größte Sammelbüchse in Bremen.

Nach so vielen Informationen hatten sich die Radler eine Pause verdient und genossen bei bestem Wetter ein Eis. Danach Rückfahrt nach Mahndorf ins Hotel – 44 km.

Am nächsten Tag, den 25.08.20, sollte es Richtung Syke gehen. Wetter: 19 Grad und Sonne. über das Weserwehr ging es über Kirchweyhe, Lahhausen, Jeebel, Borriem nach Syke. Beim Rathaus ist ein toller Platz mit



Bänken und Wasserspielen und hier verbrachten die Cuxhavener ihre Mittagspause. Nach einer kurzen Besichtigung der schönen Kirche ging der Rückweg über Leerßen, Ristedt nach Brinkum. Ein gemütliches Cafe lud zur Kaffeepause ein, in der man ein weiteres Mal den einsetzenden Regen abwarten konnte, und anschließend ging es über Arsten und das Weserwehr zurück.

Beim Paulaner kehrten die Norddeutschen ein und ließen sich zum Abendessen Schweizer Wurstsalat, Wiesenteller, Weißwurst usw. mit einem leckeren Bier schmecken – das hatten sie sich nach 65 km auch verdient.

Am Mittwoch, den 26., sollte es eigentlich nach Vegesack gehen, aber leider war den ganzen Tag Regen angesagt, was die Lust am Fahrradfahren stoppte. So wurde kurzerhand Kultur bzw. Shoppen auf das Tagesprogramm gesetzt. Die Gruppe teilte sich auf: Focke-Museum und Weserparkständen zur Wahl. Nach der Rückkehr gab es Kaffee und Kuchen und am Abend in einem Lokal leckere Pizza, Bier und einige Baileys.

Einen Tag danach war endlich wieder schönes Wetter und es konnte ins Blockland gehen, die schönste Tour: Natur pur und tolle Radwege. Mittagspause an der Wümme, dann weiter nach Fischerhude zum Puppencafe, denn das ist für die besten Torten bekannt

und abends zum Griechen für einen fröhlichen Abend (dank dem einen oder anderen Ouzo) nach 65 km.

Am zweitletzten der diesjährigen Radfreizeit ging es auf dem Weserradweg zuerst auf der östlichen Seite nach Achim und Langwedel. Hier am Weserwehr war das Glück auf der Seite der Radfahrer, denn zwei Tage später wurde der Übergang für längere Zeit wegen Bauarbeiten gesperrt. In Thedinghausen wurde im „Kleinen Cafe“, ein ganz liebevoll eingerichtetes Lokal mit Spitzentischdecken und viel schöner Deko, pausiert. Der Rückweg führte dann über Riede, Dreye und wieder über das Weserwehr in Bremen. Im Biergarten beim Paulaner konnten die ATSCer dem tollen Wetter und dem frischgezapften Bier nicht widerstehen und gönnten sich hier noch eine kühle Erfrischung.

Insgesamt umfasste die Woche gut 264 km Radstrecke und endete am Samstag, den 29.08.2020. Es war wieder mal eine schöne Reise, weshalb sich die Teilnehmer herzlich bei ihren „Reiseleitern“ Manfred und Monika bedankte. Vielleicht gibt es ja im nächsten Jahr die 21. Radfreizeit des ATSC; dann hoffentlich ohne Corona.

Ihr Meisterbetrieb für:
Fliesen · Platten · Naturstein



GB
SPEZIAL-BAU

Gustav Brüggemann

Inh.: Torsten Brüggemann . Cuxhaven . Humphry-Davy-Str. 5
Telefon: (04721) 271 71 . Fax: - 623 20
e-Mail: office@brueggemann-fliesen.de



Die Radfahrer an der Weserpromenade mit dem Dom (r.) im Hintergrund.



Schwimmen

Otterndorfer Fünfkampf

Nach über einem halben Jahr Wettkampfpause starteten die Schwimmer des ATS Cuxhaven zwischen den beiden Lockdowns beim Otterndorfer Fünfkampf.

Der TSV Otterndorf hatte den eigentlich geplanten Wettkampf für Vereine aus dem Umkreis in einen Wettkampf unter Corona-Bedingungen umgewandelt. Jede Mannschaft hatte eigens zugewiesene Sitzplätze und Zeiten zum Einschwimmen.

Am Vormittag starteten die Schwimmer/innen der Jahrgänge 2008 bis 2012. Hier gingen vom ATS Cuxhaven vier Jungen und acht Mädchen an den Start. Geschwommen wurden die 50m Schmetterling, 50m Rücken, 50m Brust, 50m Freistil und 100m Lagen. **Jüngster Starter war Adam Haji (2011). Nach Abschluss aller fünf Strecken belegte er in seinem Jahrgang den ersten Platz.** Im Jahrgang 2009 starteten **Andreas Qesku und Thomas Schmeer. Sie belegten die Plätze Zwei und Drei.** **übertoller männlicher Athlet am Vormittag war Erik Heinemann (2008). über alle fünf Strecken konnte sich Erik teilweise um mehrere Sekunden verbessern. Belohnt wurde er am Ende des Fünfkampfs mit der Silbermedaille.**

Bei den Mädchen war Tamara Zschau

(2012) die Jüngste. Sie startete in den drei Disziplinen Rücken, Brust und Freistil. In diesem Jahrgang wurde auch nur ein Dreikampf geschwommen, den Tamara für sich entscheiden konnte. Die ein Jahr ältere Anna Douska belegte in der Wertung der 2011 geborenen den dritten Platz. Ihre Schwester Claire Douska (2008) konnte durch Verletzungsspech nicht am Mehrkampf teilnehmen. Dennoch schwamm sie zwei Bestzeiten über 50m Freistil und Rücken. Gleich drei Mädchen vom ATSC waren im Jahrgang 2009 vertreten: Mai Thi Phung, Isabelle Teuber und Lilliana da Silva Ruela. Alle drei konnten sich jeweils auf zwei von fünf Strecken verbessern. In der Endwertung schaffte es Isabelle auf das Treppchen und wurde Dritte. **Die ältesten am Vormittag waren Yosefina Deneff und Rieke Hinners (beide 2008). Yosefina schwamm zu vier Bestzeiten, Rieke verbesserte sich sogar auf allen fünf Strecken. Mit deutlichem Abstand standen Yosefina und Rieke am Ende auf den Plätzen Eins und Zwei.**

Am Nachmittag durften die Jahrgänge 2007 und älter ins Wasser springen. Hier gingen 16 Schwimmer/innen ins Wasser. Mit Johanna und Chrischi Plagge, Michel und Marei Nitschke sowie Julia Thurau gingen gleich fünf Athleten der Masters (Altersklasse 20



und älter) an den Start. Alle fünf entschieden sich nur für ausgewählte Strecken und konnten hier gute Zeiten erzielen.

Zu den jüngsten Startern gehörten Emma-Louisa Bieshaar und Tim Lange (2007), die auf allen Strecken Bestzeiten erzielten. Tim konnte damit Platz Eins in der abschließenden Wertung erreichen. Emma belegte trotz einer Disqualifikation noch den dritten Platz.

Die Jahrgänge 2005 und 2006 wurden gemeinsam gewertet. Rober Haji (2005) überzeugte mit durchgehenden Bestzeiten, verpasste aber das Treppchen durch eine Disqualifikation. Mareike Heinemann (2006) und **Denise Matter (2005)** waren bei den weiblichen Starterinnen vertreten und beendeten den Fünfkampf mit drei bzw. zwei neuen Bestzeiten. Mareike belegte in der Endwertung den sechsten Platz, Denise **gewann die Silbermedaille.** Im Jahrgang 2003/2004 waren Emma Feldmann und **Zoe Röfer** (beide 04) vertreten, die mit jeweils zwei neuen Bestzeiten am Ende Platz Drei bzw. **Platz Zwei** belegten. Bei den männlichen Teilnehmern ging Vasilios Qesku an den Start und wurde insgesamt Fünfter. Die Jahrgänge 2002 und älter wurden zusammen gewertet, wobei Leonie Krüger (2002) die einzige weibliche Starterin des ATSC war. Trotz einer längeren Trainingspau-

se schwamm sie über 50m Schmetterling eine neue Bestzeit. Bei den männlichen Startern waren Anton Plath und Paul Feldmann (beide 2002) dabei. Paul, der eher auf den Langstrecken unterwegs ist, schwamm dicht an seine persönlichen Bestzeiten heran. Anton konnte sich drei Mal steigern und schrammte am Ende mit Platz Vier nur knapp am Treppchen vorbei.

Jeweils zum Abschluss des Vormittags- und Nachmittagsabschnitts wurde eine 4x50m-Freistil-Staffel geschwommen. Die Jungs belegten jeweils den zweiten Platz, die Mädchen konnten die Staffel beide Male gewinnen. Am Nachmittag konnten die Mädchen sogar noch eine zweite Staffel schwimmen und mit dieser den dritten Platz belegen.

Insgesamt zeigten sich die Trainer zufrieden mit den Leistungen ihrer Schwimmer/innen. Der TSV Otterndorf hat den Wettkampf unter den entsprechenden Auflagen hervorragend durchgeführt. Ein großes Lob geht auch an die Schwimmer und Kampfrichter, die sich sehr diszipliniert verhalten haben.

Horst von Minden ^{GmbH}

ELEKTROINSTALLATION • BLITZSCHUTZANLAGEN
EIB • EDV • SICHERHEITSTECHNIK • NOTDIENST

Friedrichstraße 22 • 27472 Cuxhaven

E-Mail: info@elektro-vonminden.de

Internet: www.elektro-vonminden.de



(04721)

55055

Fax

(04721)

34942



Reparatur und Wartung Ihres Daches

Speziell für kleinere Aufträge haben wir ein eingespieltes Team, das sich schnell und flexibel um Ihr Anliegen kümmert. Rufen Sie uns einfach an: 04721 26600.

Einen Beratungstermin bei Ihnen vor Ort können Sie auch mit wenigen Klicks online vereinbaren: www.ddm-sowade.de



So soll ein Dach sein.

Dienstag	Donnerstag
08:00	08:00
09:00	09:00
10:00	10:00
11:00	11:00
12:00	12:00
13:00	13:00

Meyerstraße 35 b
27472 Cuxhaven



Schwimmen

Schwimmer feiern weitere Hochzeit

Nachdem die Schwimmfamilie im Juni und Juli dieses Jahres schon zwei Eheschließungen erleben durfte, folgte im September Nummer drei.

„Leise, still und heimlich“

So haben die Schwimmer die freudige Nachricht aus der Zeitung erfahren: **Unser langjähriger Schwimmer Ole Grabbe hat seine Partnerin Yvonne am 10.09.2020 geheiratet.**

Trotz der überraschenden Nachricht ließ es sich die Gruppe der Master, in der Ole unterwegs ist, nicht nehmen, ein Geschenk zu überreichen. Quasi über Nacht wurde fleißig gesammelt und gebastelt.

Die große Schwimmfamilie wünscht ALLES GUTE für die gemeinsame Zukunft.



Yvonne und Ole - frisch gebackenes Ehepaar



Der süße Pinguin bringt tolle Geschenke



Tischtennis

Goldene Hochzeiten bei der Tischtennisabteilungsleitung

Gleich drei Aktive der ATSC Tischtennisabteilung feierten in diesem Jahr das Fest der Goldenen Hochzeit: Im April Rüdi und Christa Oben sowie Alex und Anke Rösner, im November Franz und Elisabeth Leffler.

Ein besonderer Dank geht dabei an die Ehefrauen, die das Hobby ihrer Männer unterstützend begleiten. Sie sind es, die nicht selten ihre Ehemänner wieder aufrichten, wenn diese in ihren Spielen eine „herbe Klatsche“ erleiden mussten.

Alle drei Sportler haben dem Verein über Jahrzehnte die Treue gehalten: Oben und Rösner über 50 Jahre, Leffler weit über 40 Jahre. **Heute leiten Leffler und Rösner zusammen die Abteilung und Oben bekleidet das Amt des Schatzmeisters.** Die drei Aktiven hoffen, ihrem Sport noch längere Zeit nachgehen zu können.

Aktuell bilden sie das Rückgrat der **2. Herren**. Nachdem im September die neue Serie startete, absolvierte die Mannschaft bis zum

erneuten Teil-Lockdown drei Spiele. Zweimal ging sie als Sieger vom Tisch, nur im Lokalderby gegen Rot-Weiß Cuxhaven gab es eine 4:8-Niederlage. In diesem Spiel mussten die ATSCer allerdings mit zwei Ersatzleuten antreten. Da nach den während der Pandemie geltenden Regeln nur noch Einzel gespielt werden durften, konnten die ansonsten starken Doppel des ATSC nicht mehr punkten.

Besser startete die erste Herrenmannschaft, die alle drei gespielten Partien siegreich beendete. Auch die **3. Herren** waren sehr erfolgreich: Mit den Neuzugängen M. Göbel, D. Rambow, M. Schmidt und D. Wessler konnten sie zwei Siege, ein Unentschieden und eine knappe 5:7-Niederlage erspielen.

Alle Aktiven hoffen, bald wieder ins Training und in die Punktspiele einsteigen zu können, besonders Jugendwart Leander Wendt und seine Schützlinge.



JUNG SEIN ZAHLT SICH AUS!

Spare bis zu 30 %*
auf die wichtigsten
Versicherungen.

PLANLOS
WILLKOMMEN

** Gilt ab 01. Januar 2020 für junge Erwachsene
bis zur Vollendung des 30. Lebensjahres auf
Privathaftpflicht (30 %), Hausrat (30 %),
Unfall (bis zu 20 %) und Rechtsschutz (12 %).*

VGH Vertretung Oliver Bode e. K.

Lange Str. 20 27478 Altenbruch
Tel. 04722 2969 Fax 04722 2965

Poststr. 42 27474 Cuxhaven / Stadtmitte
Tel. 04721 53601 Fax 04721 53602

Sahlenburger Chaussee 16
27476 Cuxhaven / Sahlenburg
Tel. 04721 714171 Fax 04721 714172

www.vgh.de/oliver.bode
oliver.bode@vgh.de

fair versichert
VGH 

 **Finanzgruppe**